

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heygsbreyt

tlf. 1820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr »Sösalinum« til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstjóranum.

Hvør er nú einsamallur ...?

FJÚRTANDI reypar sær í oddagrein í farnu viku av, at teir skulu vera einsamallir um at hava tikið stöðu í Felagsmarknaðarmálinum; nevniliga hina einföldu: At halda seg langt burtur frá EEC. — Sera lætt sloppið!

AT VIT javnaðarmenn nýta skilagóða og diplomatiska framferð í hesum máli, sigur Fjurtandi er, at lata danir avgera fyri okkum. — Hetta er vitleys og ábyrgdarleys tala í tí álvarsamáli, sum fyrst verður nærri upplýst og greinað í hesi og komandi tingsetum.

IVALEYST er tað beint, at teir eru einsamallir um at vera avgjort ímóti. Hini bløðini, Dimmalætting og Dagblaðið, hava tó skrivað meira nuanserað um málið, um enn ikki altíð so beinrakið ella samsvarandi ta veruligu vitan, vit hava. Munurin millum Javnaðarflokkinn og hinar er tó, at vit halda tað vera beinleiðis óðamannaverk at meta og taka stöðu, áðrenn vit vita meir um præmissurnar og tær mongu treytir, sum kunnu koma at valda fyri okkara limaskapi.

FYRIBILS hevur tí Javnaðarflokkurin ikki tikið aðra stöðu enn hana at royna at vinna *maksimal* rættindi og ikki minst serrættindi undir upptøkusamráðingunum og fyrr enn vit vita, hvussu hetta skerst, verða vit kanska *einsamallir* um ikki í forhond at hava tikið *bindandi* stöðu.

BERT mugu vit vóna, at so stór forhonds-negativisma yvir fyri EEC — sum Fjurtandi sjálvur vildi uppi í sínari tíð — ikki kemur at skaða samráðingarúrlitið, og »14.« átti, um hann ynskti okkum gott úrslit at tagt, meðan samráðst verður.

HELDUR enn ikki ósömuglyk tykir okkum stöða tjóðveldisins til EEC at vera, hesa samgongu, teir við J. í Jákupsstovu og Erlendi Paturssyni á odda fagnaðu so óført í 1961 við myndarframsýning á gistingarhúsi í Havn.

FORVITNISLIGT, nú hetta er aktuelt, at sæð hesa framsýning av nýggjum.

RÁÐ okkara til Fjurtanda:

Lat vera at meta um rættindi og lunnindi okkara, fyrr enn vit kunnu fáa tey!

Kasette bandupptakarar

við radio

Beinleiðis upptøka. Er tað eitt program, tygum møguga vilja varðveita, trýst á knappin, so hava tygum tað á bandi.

Komplett við mikrofon og bandi kr. 625,-.

Ringið ella skrivið — vit senda.

RADIOBÚÐIN, Runavík, telf. 7008

RADIO-EL Tórshavn, telf 1397

Vegna summarfrí

verður skrivstovuavgreiðslan stongd frá 3. august til og við 15. august.

TELEFONVERKIÐ

Føroya Handilsskúli

Tórshavn:

Hesir næmingar hava í ár tikið *statsgóðtikna prógv* í *rokn-skaparleru I og II*.

Kaj Andreasen, Anna S Hansen, Bernd Johansen, Ingolf Lamhauge, Jákup M. Lamhauge, Erik Wandal, Jógvan Órg.

Hesir næmingar hava í ár tikið *handilsmedhjálparpróg* (*Handilslinjan*):

Ruth Dam, Tummás Jacobsen, Lars Jespersen, Elsa Johansen, Dánjal J. Norðfoss, Hjørleif Poulsen, Snorri Rasmussen, Eyðfinn á Reynatróð.

Kotnórlinjan:

Gunnvá Bærentsen, Marita Christiansen, Eyðna Dalsgaard, Tummás Hans Dam, Birgith Didriksen, Hjørdis Hansen, Birna Højgaard, Berit Jensen, Joen M. Lamhauge, Anna Michelsen, Hjørleif Næss, Kári Müller, Andrea M. Olsen, Gunn Olsen, Rasmus Rasmussen, Gerda Simonsen, Poula Weihe, Guðrið Óster, Ella Smith, Malan Absalonsen, Fanny í Dali, Almota Davidsen, Julian Eliassen, Elin Jensen, Randi Jørgensen, Jógvan Kruse, Marna Michaelsson, Eyðbjørg Olsen, Eleina Mikkelsen, Naina Poulsen, Marjun á Steinum, Oddbjørg Sørensen, Robert Vilhelmsen, Ranvá Rasmussen, Johanna S. Dam, Elsebeth í Gong, Ebba Hansen, Elin Hofgaard, Gudny Mikkelsen, Ranvá Olsen, Helgi Sivertsen, Peter Splidt, Katrin Joensen, Anna Simonsen, Josefine Smith, Frigerð Joensen, Jórún Justesen, Emilie Trondsen, Magnus Gunnarsson, Jóannes Lindarstein, Martin á Mýrini.

Statsgóðtikna prógv í *bókhald*:

Pauli Hansen, Bernd Johansen, Noel Niclasen, Andreas L. Olsen, Klément Weihe.

Statsgóðtikna prógv í *týskum máli*:

Hjørdis Hansen, Elsa Johansen, Martin á Mýrini, Gunn Olsen, Hjørleif Poulsen, Ranvá Rasmussen, Rasmus Rasmussen, Gerda Simonsen, Ella Smith, Poula Weihe, Guðrið Óster.

REIÐARAVIRKI

HEILSOLA

Kolonial & útgerð

HERMETIKK

TIMBURHANDIL

KLÆDNABÚÐ

SLEIPSTØÐ

SHELL-AVGREIÐSLA

DEILDIR:

SKÁLA SKIPASMIÐJA &

HANDILSVIRKI, SKÁLA

Skipasmið . Turkivirki . Handil

HANDELSHUSET

PESCADERO A-S

Strandgade 27A . København K

Tlf ASTA 1830 . Telex 5290

Pf. J. F. KJØLBRO

Klavsvik . Føroyar

Telefon 5489 . Telex 20

Telegramadr.: Kjølbros Klavsvik

KLAKKSVÍK:

Handilsmedhjálparpróg. (*Kotnórlinjan*):

Anna Absalonsen, Jørgin Ellingsgaard, Magni Gudjónsson, Ruth Hansen, Hervor E. Heinesen, Jósup H. Henriksen, Árni Jacobsen, Oddbjørg Jacobsen, Bergfríð E. Nielsen, Malena Petersen, Birgir Poulsen, Lena M. Poulsen, Gunnvor Rasmussen, Jógvan S. Samuelsen, Jenny J. Sivertsen, Birna J. Sørensen, Heri Thorsteinsson, Sigbrún I. S. Tróndheim.

Statsgóðtikna prógv í *enskum máli III*:

Jógvan Vágshegy, Anna Absalonsen, Jørgin Ellingsgaard, Árni Jacobsen, Einar Waag, Bergfríð Nielsen, Birna Sørensen, Heri Thorsteinsson.

Statsgóðtikna prógv í *maskinskriving*:

Mikkjal Petur Mikkelsen, Marin Malena Poulsen.

FUGLAFJØRÐUR:

Statsgóðtikna prógv í *bókhald*:

Malan Hansen, Ingrid Jacobsen, Malena Olsen, Carten Petersen, Maria Halgadal, Martin Heinesen, Hans Jacob Lamhauge, Mannbjørn Olsen, Davina Petersen, Halda Tausen, Anna Malena Davidsen, Eyðfínnur Færø, Andrass Hansen, Hans Jacob Hansen, Ásbjörg í Jógvanstovu, Petur Mohr, Johannes Rasmussen, Tóra Hansen, Margretha Mohr, Joen Jacob Olsen, Ragnhild Olsen.

Statsgóðtikna prógv í *maskinskriving*:

Anna H. Davidsen, Katrin Eliassen, Eyðfínnur Færø, Andreas Hansen, Annfinnur Hansen, Hans Jacob Hansen, Harda

Heinesen, Conny Hognesen, Marid Højgaard, Ása Johannesen, Ásbjörg í Jógvanstovu, Eyðbjørn Joensen, Petur Mohr, Karin Poulsen, Johannes Rasmussen, Elma Berg, Pól Niklái Danielsen, Nicolina Frawley, Maria Halgadal, Alexandra Hansen, Malan Hansen, Rasmus Hansen, Tóra Hansen, Martin Heinesen, Ingrid Jacobsen, Poula Johannesen, Hans Jacob Lamhauge, Margretha Mohr, Malena Olsen, Mannbjørn Olsen, Óluva Olsen, Ragnhild Olsen, Carten Petersen, Davina Petersen, Johanna Rasmussen, Halda Tausen, Odny Berg.

Statsgóðtikna prógv í *enskum máli II og III*.

Enskt II. Ditleif Eldeveg, Eyðfínnur Færø, Andrass Hansen, Hans Jacob Hansen, Jórún Hansen, Harda Heinesen, Marid Højgaard, Ásbjörg í Jógvanstovu, Eyðbjørn Joensen, Petur Mohr, Oda Olsen, Johannes Rasmussen.

Enskt III. Elma berg, Alexandra Hansen, Malan Hansen, Rasmus Hansen, Sigrun Hansen, Ingrid Jacobsen, Hannegrætha Joensen, Malena Olsen, Eyðna Petersen, Carten Petersen, Petur Martin Petersen.

TVØROYRI:

Statsgóðtikna prógv í *bókhald*:

Hervor Meyer, Sanna Mortensen, Maria Vang.

Statsgóðtikna prógv í *maskinskriving*:

Sigríð Andreasen, Turið Bertholdsen, Anni Djurhuus, Marna Hansen, Tórgerð í Lágabo, Herfríð Meyer, Sanna Mortensen, Sanna A. Mortensen, Iben Petersen, Maria Vang.

Statsgóðtikna prógv í *enskum máli II*.

Lena Bech, Óli Debes, Helgi Enni, Hildur Hammer, Kirstin Thomsen.

Servisustøð á Frælsinum

(Framhald frá I. síðu.)

rettað — hevur alla útgerð, ið hugsast kann til bilar.

Pumpurnar. Undir háltakinum uttanfyri solubúðina eru 4 pumpur — 2 til bensin, 1 til blandað bensin til 2-taktsmotorar og 1 til dieselloju. Ein av bensinpumpunum hevur

5-krónuautomat, soleiðis, at bensin fæst alt samdøgríð. — Parkeringspláss er fyri 40 bíl um á oknum, sum er uttanum stöðina.

Uppisitarin á nýggju SHELL stöðini er Gunnar Poulsen, maskinmeisteri, ið er ættaður úr Skúvoy.

Drykkjuvøru- og tubbaks-ídnaðurin tekur seg stórliga fram í Danmark

Í juni mánaða var arbeiðsloysið í Danmark 0,9 pst. av teimum, ið vóru arbeiðsloysistryggjað, ella 7.059 persónar, móti 1,6 pst. í juni 1969.

Arbeiðsloysið, sum vanliga er minst í juni, hevur ligið um helvt av arbeiðsloysinum í 1969 og er hetta lægsta tal fyri juni mánaða síðani 1966.

Tað er harafturimóti trot uppá arbeiðsmegi í idnaðinum, 63 pst. av virkjunum siga, at tær hava havt tórvandi arbeiðsmegi. Tað eru ofta fakkfólk, ið tórvur er á.

Annars verður sagt, at tær ymsu idnaðarfyrirøkurnar sum heild hava gingið framá í framleiðslu. Serliga ger hetta seg galdandi í drykkjuvøruidnaðinum, móbilidnaðinum, tubbaksidnaðinum, matvøruidnaðinum og elektronidnaðinum.

Teir vænta framvegis at framleiðslan fer at økjað uttan í fótubúna- og samferðsluidnaðinum.

Framgongdin væntast serliga stór í drykkjuvøruidnaðinum, gummivøruidnaðinum og í tubbaksidnaðinum.